

**Bayern**

**Kreisgruppe München**

**Weihnachtsball in Garching**

Auch dieses Jahr lädt die Siebenbürgische Jugendtanzgruppe München herzlich zum Weihnachtsball für den **25. Dezember** in das Bürgerhaus Garching ein. Für gute Stimmung sorgt die Band „Highlife“. Einlass 18.30 Uhr, Beginn 19.30 Uhr. Eintritt für Erwachsene mit Reservierung 11 Euro, an der Abendkasse 13 Euro, SJD-Mitglieder 8 Euro, Kinder unter 12 Jahren frei. Wir freuen uns auf Euer Kommen. Um Reservierung wird gebeten: S. Weber, Telefon: (01 63) 1 83 47 53, oder A. Roth, Telefon: (01 60) 4 36 42 61.

**Mitgliederversammlung der Nachbarschaft Garching**

Die Mitgliederversammlung mit Neuwahlen des gesamten Vorstandes der Nachbarschaft Garching findet am Samstag, dem **25. Februar 2012**, um 15.30 Uhr in den Räumen der Evangelischen Kirche Garching statt. Falls die Mitgliederversammlung zum angegebenen Zeitpunkt nicht beschlussfähig ist, wird die Versammlung für denselben Tag um 16.00 Uhr anberaumt und ist unabhängig von der Zahl der anwesenden Stimmberechtigten beschlussfähig.

*Ewald Schwab*

**Kreisgruppe Passau**

**Was Heimat bedeutet**

**Kreisgruppe feiert 30-jähriges Bestehen**

Über die Jubiläumsfeier der Siebenbürger Sachsen berichtete die *Passauer Neue Presse* vom 23. November 2011. Der Artikel wird im Folgenden mit freundlicher Genehmigung der Zeitung wiedergegeben.

Ihren 30. Geburtstag hat die Kreisgruppe der Siebenbürger Sachsen mit rund 65 Mitgliedern und Ehrengästen im Gasthof Burgwald in Kasteneuth gefeiert. Die Siebenbürger Sachsen, von denen viele in kunstvoll gefertigter Tracht erschienen waren, eröffneten das Fest mit dem Siebenbürgerlied. Vor 30 Jahren seien Umsiedler aus Siebenbürgen nach Passau gekommen, um hier ein neues Zuhause aufzubauen, erklärte Vorsitzende Hilde Waligorski.

Oberbürgermeister Jürgen Dupper gratulierte der Gruppe und würdigte ihr seit 30 Jahren während landsmannschaftliches Engagement in Kultur-, Heimat- und Brauchtumpflege.

Die bewegte Geschichte der Siebenbürger Sachsen, der deutschsprachigen Bevölkerung im heutigen Rumänien, reiche bis in das 12. Jahrhundert zurück, als sich Deutsche unter dem damaligen Ungarnkönig Geisa in Siebenbürgen ansiedelten, erinnerte Dupper. Die zweite Einwanderungswelle habe im Zuge der Gegenreformation stattgefunden.

Die Siebenbürger leisteten Herausragendes, bauten zum Beispiel 1914 die erste Erdgasleitung. Mit ihnen würden sich klangvolle Namen verbinden, darunter Hermann Oberth, Pionier der Raumfahrt, und Peter Maffay. Seit den 70er Jahren des letzten Jahrhunderts gebe es große Auswanderungswellen. Heute lebe nur noch eine kleine deutschsprachige Minderheit in Rumänien. In Passau habe die Familie Hermann Landsleute um sich geschart, um Geselligkeit und Brauchtum zu pflegen. Dupper übergab eine Spende, die Waligorski mit herzlichen Worten entgegennahm.

Auch der evangelische Pfarrer und stellvertretende Dekan Dieter Martin betonte die erfolgreiche Arbeit für die Interessen der Siebenbürger Sachsen. Die Kreisgruppe erfülle eine wichtige Aufgabe, zeige den Wert der Heimat auf und halte die Erinnerung an die Wurzeln wach. Sie pflege Kontakte zu den Landsleuten und trage bei, ihre Kultur an die spätere Generation weiterzugeben. Für die Siebenbürger Sachsen spie-



**Für engagierte Vereinsarbeit ehrte stellvertretender Landesvorsitzender Werner Kloos (rechts) im Beisein von (von links) Stadtrat Markus Sturm, Pfarrer Dieter Martin und OB Jürgen Dupper (4. von links) verdiente Mitglieder der Kreisgruppe Passau; vorne, von links: Ute Hermann, Vorsitzende Hilde Waligorski, Anna Riedl, Christa Lutsch; stehend, 3. von links: Hagen Czallner, Johann Graef, Horst Lutsch, Michael Penteker, Ehrenvorsitzender Helmut Hermann.** Foto: Wildfeuer

le die evangelische Kirche eine große Rolle, die zu Hause Zentrum des dörflichen Lebens und in den Familien war. Er ermutigte die Gruppe, weiterhin ihre Anliegen zu vertreten.

„Verständnis baut auf Verstehen auf“, sagte Stadtrat Markus Sturm. Er ging auf die Ausstellung ein, die im Saal aufgebaut war und historische Bilder und Kunsthandwerk, darunter liebevoll Genähtes, Gesticktes und Gehäkeltes sowie Trachten zeigte. Die Kreisgruppe trage dazu bei, Dinge verständlich zu machen für die nachfolgende Generation. Sie zeige, wie wichtig es ist, das Wissen, woher man kommt und was Heimat bedeutet, weiterzugeben.

Stellvertretender Landesvorsitzender Werner Kloos, zugleich Vorsitzender der Kreisgruppe Landshut, blickte auf die 30-jährige Geschichte der Siebenbürger Sachsen in Passau zurück. Man habe sich 1981 gegenseitig beim Aufbau eines Kreisverbands unterstützt. Anliegen sei, den Zusammenhalt zu stärken, die Tradition zu pflegen und das kulturelle Erbe der Vorfahren zu bewahren. Die Neuankommenen zeichneten sich durch Offenheit und Interesse gegenüber der neuen Heimat aus.

Aus der Kreisgruppe Passau sei 1999 der Kreisverband Passau – Rottal-Inn entstanden, berichtete Kloos. Eine Mitgliederbefragung im Jahr 2007 ergab, dass 61 Prozent der Befragten für Pfarrkirchen stimmten und 39 Prozent für Passau. Somit habe der Landesverband 2008 einer Teilung zugestimmt. Grund dafür sei vor allem die wohnortnahe Betreuung der Mitglieder und enge Zusammenarbeit gewesen.

Kloos ehrte Hilde Waligorski, Ute Hermann, Christa Lutsch, Anna Riedl, Michael Penteker, Hagen Czallner, Johann Graef, Ehrenvorsitzenden Helmut Hermann und Hermann Folberth für langjährige Treue und Vereinsarbeit.

Ute und Helmut Hermann seien auf der Suche nach Landsleuten erfolgreich gewesen, las Gertraud Hedwig aus der Vereinschronik vor. Überall wo das „schwere Deutsch“ der Siebenbürger erklang, seien sie fündig geworden. Aus losen Gesprächsrunden wurden regelmäßige Treffen. Am 22. November 1981 habe sich die Kreisgruppe gegründet, die sich 1982 im Großen Ratssaal den Bürgern präsentierte. Die Mitglieder stammten nicht nur aus Stadt und Landkreis Passau, sondern auch aus Freyung, Landau, Degendorf und Rottal-Inn. Den Vorsitz führten Helmut Hermann, Hagen Czallner, Hans Mantsch, Kurt Wagner und Hermann Folberth. Eine Arbeitsgruppe wurde aus der Taufe gehoben. Heute treffe man sich zu monatlichen Kaffee-

nachmittagen, Adventsfeiern, Busfahrten, Festen der alten und neuen Heimat.

*Theresia Wildfeuer*

**Kreisgruppe Schweinfurt – Gochsheim**

**Weihnachtsfeier am ersten Advent**

Der Geruch von herrlich duftenden Plätzchen, dampfendem Glühwein und der Klang der Weihnachtslieder lockten am ersten Advent ca. 80 Mitglieder und Freunde der Kreisgruppe in das Dekanatszentrum nach Schweinfurt. Die Vorstandsmitglieder deckten die Tische ein, dekorierten und bereiteten die Nikolauspäckchen vor. Die erste Kerze des Adventskranzes wurde angezündet, und so erstrahlte der Saal in feierlichem Gewand.

In ihrer Ansprache hielt die Vorsitzende Annemarie Weber einen kurzen Rückblick auf die diesjährigen Aktivitäten, beginnend mit dem Fasching über das Grillfest und die Reisen bis hin zum Erntedankumzug im Oktober.

Mit der Geschichte vom „Jonathan an der Krippe“ wurde in den Adventsnachmittag eingeführt. Jonathan wollte dem Jesuskindlein nur die besten und schönsten Sachen schenken. Dieses aber verlangte die schlechte Note der letzten Schularbeit oder das aus Übermut zerschlagene Teeglas von Jonathan. „Bring mir all deine Lügen, alles Böse, was du denkst oder tust, und wenn du damit zu mir kommst, will ich dir vergeben und dir helfen und dich davon frei machen.“ Das erstaunte Jonathan sehr und sein Herz war voller Freude.

Abwechselnd wurden gemeinsam Weihnachtslieder gesungen und Gedichte vorgetragen. Danke an Georg Weber, der für den musikalischen Rahmen an der Orgel sorgte. Danke auch an Grete Himjak, Hannelore Dörr, Inge Hadesch und Gustav Weber, die mit ihren Gedichten schöne Erinnerungen und besinnliche Gedanken weckten.

Zur Freude der Kinder erschien der Nikolaus, und sie nahmen mit strahlenden Gesichtern ihre Päckchen entgegen und trugen zum Dank ein paar Verse vor.

Anschließend saß man bei einem gemütlichen Plausch mit Kaffee und Plätzchen. Der Basteltisch wurde mit großer Begeisterung von den Kindern angenommen und Edith Weber hatte alle Hände voll zu tun, damit auch jeder die richtige Schablone, Schere, Kleber oder Stifte bekam. Rainhard Hadesch half beherzt mit und beantwortete geduldig alle Fragen der Kleinen.

Mit einem gemeinsam gesungenen „Oh du Fröhliche“ und guten Wünschen verabschiedeten sich alle.

Eine schöne Adventszeit, frohe Festtage mit guten Gesprächen und ein zufriedenes neues Jahr wünscht euch und euren Familien der Vorstand.

*Annemarie Weber*

**Kreisgruppe Dinkelsbühl – Feuchtwangen**

**Seniorentreffen 2012**

Seniorentreff jeweils am Mittwoch in der Siebenbürger Stube in Dinkelsbühl im Schattengebäude, organisiert von S. Fritsch, J. Herrmann, M. Brenner und M. Groffner. Die Termine 2012: **18. Januar** und **15. Februar** um 14.00 Uhr. **14. März, 18. April, 16. Mai, 13. Juni, 11. Juli, 15. August, 12. September** um 15.00 Uhr. **17. Oktober, 14. November** und **12. Dezember** um 14.00 Uhr.

**Kreisgruppe Traunreut**

**Einladungen**

Zu unserem **Marienball** laden wir alle Landsleute sowie deren Freunde und Bekannte für Samstag, den **14. Januar 2012**, in die Sportgaststätte Traunreut ein. Für musikalische Unterhaltung sorgt der bekannte „Power Sachse“ Andreas Wagner. Einlass 18.00 Uhr, Beginn 19.00 Uhr. Der Eintritt, inklusive Abendessen, beträgt 13 Euro. Die Bewirtung erfolgt durch die Sportgaststätte. Wir würden uns sehr freuen, wenn wir viele Landsleute und Freunde auf dem Ball begrüßen dürften.

Samstag, **11. Februar**, ab 14.00 Uhr: **Kinderfasching** im Heimathaus Traunreut

Samstag, **18. Februar**, ab 19.00 Uhr: **Faschingsball** mit den „Herzstürmern“ im Heimathaus Traunreut

*Der Vorstand*

**Kreisgruppe Würzburg**

**Weihnachts- und Neujahrswünsche**

Liebe Mitglieder und Freunde der Kreisgruppe Würzburg! Wieder geht ein Jahr zu Ende. Ich möchte Ihnen allen danken für die Zusammenarbeit und das gute Miteinander in diesem Jahr. Zum Erhalt unserer siebenbürgisch-sächsischen Gemeinschaft sind wir aufeinander angewiesen. Wir müssen diesen Zusammenhalt auch künftig pflegen und praktizieren – durch Teilnahme und Teilhabe am Vereinsleben, durch Fürsorge gegenüber dem Nächsten, durch Hilfsbereitschaft und Pflege unserer Sprache. Das wünsche ich mir für nächstes Jahr!

Das Weihnachtsfest steht vor der Tür. Die Mitglieder des Vorstandes wünschen Ihnen und Ihren Familien zum Weihnachtsfest viel Freude und Segen, zum neuen Jahr alles Gute!

*Hans Werner Bell*

**Kreisgruppe Rosenheim**

**Silvester und Marokko-Reise**

Wir feiern Silvester im Gasthaus Höhensteiger in Rosenheim. Beginn ist um 20.00 Uhr, Saaleinlass ab 18.30 Uhr. Für gute Musik ist gesorgt. Der Eintrittspreis von 15 Euro ist im Gasthaus zu bezahlen. Anmeldung unter Telefon: (0 80 31) 4 45 22. Wir hoffen auf rege Teilnahme.

In den Pfingstferien 2012, vom **31. Mai bis 10. Juni 2012**, ist eine elftägige Reise nach Andalusien und Marokko geplant mit Halbpension und Abflug ab München. Voraussichtliches Programm: München, Malaga, Granada, Cordoba, Sevilla, Jerez, Tarifa, Tanger, Meknes, Fes, Marrakesch, Rabat, Tanger, Costa del Sol, Malaga, München. Der Reisepreis richtet sich nach der Anzahl der Teilnehmer. Programmänderungen sind möglich. Interessenten erhalten das Faltblatt mit dem definitiven Programm und das Anmeldeformular. Voranmeldung unter Telefon: (0 80 31) 4 45 22.

*Der Vorstand*

Anzeige

**Diamantene Hochzeit**

feiern am 6. 1. 2012

**Johanna und Wilhelm Mantsch**

aus Meschen



*Auf 60 Jahre Eheglück schaut ihr beide jetzt zurück.*

*Ihr habt in eurem Leben so viel uns schon gegeben.*

*Für alle Mühe, die ihr euch macht, sei hiermit Dank euch dargebracht. Es möge für euch im weiteren Leben noch viel Freude und Gesundheit geben.*

Es gratulieren euch eure Kinder, Enkel, Urenkel.

Anzeige

Herzlichen Glückwunsch zum **90. Geburtstag**



**Maria Schuster**, geborene Kloos, geboren am 16. 11. 1921 in Törnen, wohnhaft in München

*Nicht jeder hat das Glück auf Erden 90 Jahre alt zu werden.*

*Auf eine lange Zeit blickst du zurück, auf Leid und Freud und auch auf Glück, drum denk nur an die guten Zeiten, die sollen weiter dich begleiten.*

Es gratulieren ganz herzlich: Renate, Peter Marco, Denny und Nina Michelle

Anzeige

Die herzlichsten Glückwünsche zur **diamantenen Hochzeit**

am 26. 12. 2011

**Katharina und Michael Weinhold**

Meeburg/Eckental



*Auf 60 Jahre Eheglück schaut Ihr beide jetzt zurück.*

*Ihr habt in Eurem Leben so viel uns schon gegeben.*

*Für alle Mühe, die Ihr Euch macht, sei hiermit Dank Euch dargebracht. Es möge für Euch im weiteren Leben noch viel Freude und Gesundheit geben.*

Es gratulieren von Herzen Eure Kinder mit Familien.

Anzeige

Unserem lieben Vater und Opa **Ernst Pepel** (Eibesdorf)

gratulieren wir herzlich zum

**70. Geburtstag.**



*Gott gebe dir für jeden Sturm einen Regenbogen, für jede Träne ein Lachen, für jede Sorge eine Aussicht und eine Hilfe für jede Schwierigkeit. Für jedes Problem, dass das Leben schickt, einen Freund, es zu teilen, für jeden Seufzer ein schönes Lied und eine Antwort auf jedes Gebet. (Irischer Segenswunsch)*

Es wünschen Gesundheit und Gottes Segen: Harald und Familie Reinhold und Familie